Assessment Schedule – 2023

French: Demonstrate understanding of a variety of extended spoken French texts (91543)

Assessment Criteria

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>Demonstrating</i> understanding involves making meaning of relevant information and varied perspectives in the texts.	Demonstrating clear understanding involves selecting relevant information and varied perspectives from the texts and communicating them unambiguously.	Demonstrating thorough understanding involves expanding on relevant information and varied perspectives, and communicating meanings or conclusions implied within the texts.
Responses as a whole show an understanding of the general meaning (gist) of the texts.	Responses as a whole show a clear understanding of the content of the texts. Information is selected and connected to provide responses supported by relevant detailed examples from the texts.	Responses as a whole show a comprehensive understanding of the content and underlying meaning of the texts, including nuance and meanings not obviously stated in the texts.

Evidence

N1	N2	A3	A4	M5	M6	E7	E8
Shows very little understanding and does not communicate the general meaning of the text.	Shows little understanding and does not communicate the general meaning of the text.	Demonstrates some understanding and communicates some of the general meaning of the text.	Demonstrates understanding and communicates the general meaning of the text.	Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates some of the meaning by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates most of the meaning by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates thorough understanding and communicates some of the implied meanings by providing supporting detail from the text to justify conclusions.	Demonstrates thorough understanding and communicates most of the implied meanings by providing supporting detail from the text to fully justify conclusions.

NØ = No response; no relevant evidence.

Cut Scores

Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
0-7	8 – 12	13 – 18	19 – 24

Sample Evidence

What follows is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required.

Assessment judgments are based on the level of understanding shown, rather than knowledge of individual lexical items.

Quoting or direct translation alone are not sufficient evidence that the candidate understands the meaning of the text clearly or thoroughly.

The overall grade for a question must be judged after considering how much of the text as a whole has been understood, and to what depth. Refer to the Evidence statements above.

Question ONE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
(a) Possible evidence demonstrating understanding of the purpose of Projet Escale	 It celebrates the human heritage behind the building heritage. 	 There are about 30 stairways that connect parts of Quebec City. The project aims to celebrate this unique heritage and the human heritage behind it. 	 It was launched to recognise the unique heritage of the 30-ish stairways that connect different areas of Quebec City, something that is not found elsewhere. It aims to celebrate the human heritage behind this concrete heritage by inviting people to share their memories that are linked to these particular crossings.
<i>b)</i> Possible evidence demonstrating understanding of how the project is achieving its goal	 Artists' stories are connected to the stairways. People can listen to them by scanning a QR code. 	 People shared their memoires and artists told the stories in their own way. People can listen to the stories by scanning a QR code. They are at the top and bottom of the staircase. 	 Citizens were asked to share their stories associated with particular stairways. Artists were asked to choose one of the stories and tell it in their own way as an audio clip. You can experience them by simply taking out your smartphone and scanning the QR code at one of the participating places. These are found sometimes at the top and sometimes at the bottom of the stairway. By listening to the stories, people can learn about the human heritage connected to the places in the city.

(c) Possible evidence demonstrating understanding of why the story chosen by Anabelle was described as "magical"	 Her mother used to go to work via the stairway. It was the first time she heard another language. It was an exotic journey. 	• It is magical because the story describes a trip to an exotic place.	• It is magical because it evokes a vivid memory of the stairway as a trip to an exotic world.
		 The stairway used to go to the Chinese area, which is no longer there. Her mother used to have to go to work there often. She has a memory of an exotic journey. 	 Her mother used to take her on this path when she was four or five as it used to lead directly to the Chinese quarter where she had to go regularly to work. The Chinese quarter is no longer there, but she
		It was the first time she had heard another language.	still has a vivid memory of going up this stairway. The memory still evokes the exotic journey – a trip to another world.
			 It was a fascinating experience for her and the first time she heard another language.
			 It was magical because it was well before one could have access to the world in one click – i.e. via smartphones, computers, etc.

NCEA Level 3 French (91543) 2023 — page 3 of 6

NCEA Level 3 French (91543) 2023 — page 4 of 6

Question TWO	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
(a) Possible evidence demonstrating understanding of the problems athletes often face, according to the podcast	 They retire young – around 34 years old, and younger in sports like gymnastics. Their career only lasts 10 years. They have to start a new career. 	 The physical nature of sport means that they retire young, around 34 years old. It is rare for a sporting career to last longer than 10 years. They have to start a new career, which isn't always easy. 	 Due to the physical nature of sport, athletes usually retire at around 34 years old, or even younger in sports such as gymnastics. According to some studies, a high-level sporting career rarely lasts longer than 10 years. As a result of retiring from sport so young, there are many years of work remaining before athletes reach the usual age of retirement – about 30 years in total – which means they need to start a new career once their sporting career is over, which is not always easy.
(b) Possible evidence demonstrating understanding of why the transition to a life after sport can be difficult	 Athletes often have fewer opportunities to explore other activities. They don't have the chance to discover different aspects of their identity. They think that if they spend time planning their transition, it will impact negatively on their training and competition. 	 Because athletes devote themselves completely to their sporting career, they often have fewer opportunities to explore other activities and to discover different aspects of their identify. This can cause problems when they are no longer an athlete and make it difficult to adapt to life after sport. They may think that planning their transition might have a negative impact on their ability to concentrate on training or competition. 	 By devoting themselves so completely to their sporting careers, athletes often have fewer opportunities to explore other activities or discover different aspects of their identity, so they don't really know what else they are good at, or what their skills / interests outside sport are. Having a strong identity as an athlete can cause problems when they are no longer an athlete, since they have only concentrated on one aspect of their life and identify only as an athlete. If they don't consider a retirement plan during their sporting career, they will find it more difficult to adapt to life after sport. While athletes are fully engaged in their sporting career, they may not want to think about planning for their life after sport because they may think that spending time on planning their transition will negatively affect their ability to fully concentrate on their training, or on their competitive events, resulting in a less successful career.

(c) Possible evidence demonstrating understanding of what the podcast suggests athletes should do to make this transition easier	They need support from their family and friends.	 Research shows that planning retirement leads to greater success in their sporting career. Athletes must have support outside sport – family, friends, and society all have a role to play. 	• Research shows that planning their retirement before the end of their sporting career leads to even more success in their sporting career, even though athletes might think this would have a negative impact on their career.
			• It is important for athletes to develop a support network outside their sport, although as successful athletes, they may find it difficult to ask for help from others outside their sporting network. Family, friends, and society all have a major role to play in ensuring that athletes can adapt successfully to life after sport.
			• An athlete who is prepared and supported will be ready to transition smoothly into a new life.

Question THREE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
(a) Possible evidence showing understanding of the event that will take place	 There will be a concert in Paris at the Louvre for the New Year. It will be streamed on social media and shown on TV. It has been organised to raise money for Unicef, which works in 190 countries, and French organisation Restos du Coeur. It is a unique, festive event. 	 United at Home is a concert taking place in Paris, opposite the Louvre. It will be a unique festive event in a magical place, allowing people to get together no matter where they are in the world. The exceptional livestream has been organised to unite people to benefit Unicef and Restos du Coeur. Unicef works in 190 countries to help children and build a better world. Restos du Coeur fights against hunger. 	 This New Year concert is in one of the most beautiful cities in the world, opposite the pyramid of the Louvre. It is a unique, festive event in a magical place. Thanks to social media, United at Home will allow people to be together wherever they are in the world. The exceptional livestream has been organised to unite people around the world to raise money for Unicef and Restos du Coeur, two charitable organisations. Unicef works in more than 190 countries to reach the most disadvantaged children to build a better world for everyone, and Restos du Coeur is a French organisation that was founded in 1985 to combat hunger.
(b) Possible evidence demonstrating understanding of why this event should be successful in raising funds for charity	 The musician is famous and popular. He has influence. His music is diverse. His dance music is liked by the public. He has sold 50 million CDs. He has won two Grammy awards. He works with well-known artists. 	 It follows two successful events in Miami and New York. There are artists who become famous and popular. He is more than just a DJ and producer. He has mixed urban, electronic, and pop music, and his dance music is appreciated by the wider public. He has had more than 50 million CD sales and more than 10 billion streams. He has won two Grammy awards and works with many well-known artists around the world. 	 The previous two events raised 1.5 million dollars for charities and were viewed by 50 million people. This shows that the format, livestreaming to the entire world, is an effective method as so many people saw the concerts and donated. Unlike many famous and popular artists, he has influence, and has been making music for a long time, which would increase the chance of the concert and fundraising being successful. He has a diverse approach to his music and is more than just a DJ or producer. Mixing urban, electronic, and pop, his dance music is liked by the general public, not just a specific group of people. He is extremely popular, having sold more than 50 million CDs and his streamed songs exceed 10 billion. He performs with a wide variety of well-known artists around the world, further widening his appeal.

NCEA Level 3 French (91543) 2023 — page 6 of 6